

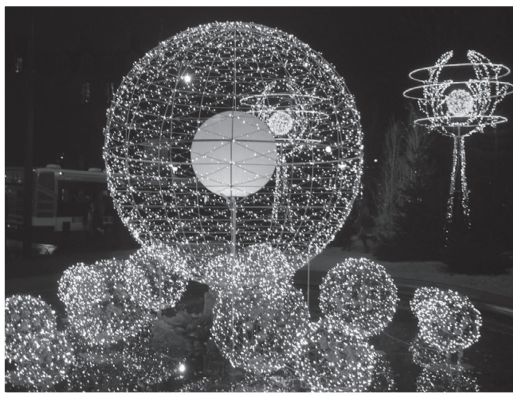
漫談法國耶誕節與新年習俗

謝芷霖

歐美國家的年底，從耶誕節直到新年，可說是他們一年中最大盛事，耶誕節是全家團圓聚餐的重要日子，新年則為好友間拜訪互動的好時機。大部分人都會請個幾天假陪陪家人朋友度過佳節，也因此許多公司為了節省成本，乾脆關門兩星期，全體員工一律休假。但是，如果是從事飲食、消費相關行業，年底這段期間卻是最忙碌的時期，往往交易業務量可佔全年業績的百分之三十以上，這群人為了因應節慶，必須日夜加班趕工，以配合節慶的特殊需求。不管是屬於可放假休息的族群，亦或趕工賺取全年重要盈餘的相關業者，不同尋常的氣氛交織成萬家歡樂的熱鬧。華人為了農曆新年掃除買辦、返鄉團圓；歐美人為了耶誕節及新年盛會，也一樣傾注所有，只為相聚同樂的回憶。華人過農曆新年有各式各樣的習俗與傳統，那麼歐洲人的耶誕節及新年又有哪些重要活動呢？

在法國，各商家、百貨公司，從十一月下旬便開始針對忠實顧客推出憑卡折扣的活動，也對「早鳥顧客」祭出先買先選、買越多優惠越大的超值折扣，聰明又不想臨時才人擠人挑禮物的顧客，大約這時便會早早把禮物趁機備妥。沒有先見之明的大多數人，如果等到十二月才想起該採購耶誕禮物，為時已晚，一進入十二月，所有折扣都消失地一乾二淨，只有各式各樣精選的上架禮物組合，不斷提醒你還有某位家人的禮物尚未選購！

離耶誕節還有一個月，十一月底，巴黎香榭大道上的節慶應景燈飾，便早早裝置好，由市長舉行點燈儀式後，耶誕節的序曲便正式於巴黎展開。大型百貨公司架設起整個樓面的燈飾，主樓擺上超大型聖誕樹，面街的櫥窗更是各家百貨公司爭奇鬥豔的戰場，每年都會請專人針對特定主題設計，常常都是機械動態聲色俱引人的大手筆



裝置，不但吸引小孩久久駐足圍觀，連大人都免不了要嘖嘖稱奇談論一番，留下成疊載滿驚嘆的相片。慢慢的，巴黎各區自己的跨街燈飾也一一安裝點亮，各家商店紛紛把櫥窗或擺設弄成耶誕節慶的味道，到處或紅紅綠綠或雪白，這時當然也就進入了十二月。

進入十二月，家長便會為家中小孩買份「倒數日曆」（Calendrier de l'avent），原本是讓小孩在耶誕節前，每天打開一格，裡面會有一句聖經句子，等全部格子都打開，耶誕節也就到了。但是時至今日，卻彷彿成了小孩子等耶誕禮物前打發時間的遊戲，商人每年推出不同的遊戲點子，也許每天打開格子可以得到不同的糖果，也許可以收集不同的卡片，現在甚至還有發展成網上遊戲的「倒數日曆」，儼然成了又一商品行銷的場域。

十二月五日或六日，是傳統的「聖尼古拉節」，這項傳統只有在荷比盧德、捷克匈牙利、瑞士、羅馬尼亞及法國東部北部採行而已，並非全歐洲。聖尼古拉是老弱婦孺及小孩的守護者，他出現時的裝扮一身紅白長袍，戴頂紅帽，一襲白色鬍子，拿根拐杖，就跟現下一般的耶誕老公公形象差不多，因此也有人說耶誕老公公是從聖尼古拉而來。不過也有見過一身白袍的聖尼古拉，大約也是為了與耶誕老公公做區別吧。聖尼古拉到來，是為了要獎賞整年乖巧懂事的小孩，分發糖果糕餅給他們，有些地方的傳說裡，還會有個袋子裡裝皮鞭一身黑的鞭爺爺（Père Fouettard）跟著聖尼古拉一起出現，他則是專門處罰壞人及不聽話孩子的。也有的父母會跟小孩說，如果把耶誕節的願望告訴聖尼古拉，而當年小孩又表現乖巧的話，就會在耶誕節當日獲得心目中想望的禮物。法國東部亞爾薩斯最有名的耶誕市集，也是從聖尼古拉日開始擺攤，原本的名

稱其實也就叫做聖尼古拉市集。傳統的耶誕市集以往可說是大家採購耶誕節禮品最好的地方，也多是傳統手工製品，可惜現在攤商所進貨品，多半是大量生產低價品，甚至還充斥假魚子醬、劣等鵝肝等，真正的手工製品或地方特產，反而成了鳳毛麟角，甚為可惜。

進入十二月，所有的人都彷彿染上熱病，不管經濟情況再糟，只見滿街都是尋找合意禮品的購物人潮。華人過農曆新年，講究的是給紅包和袋裡的數目，長輩多半會費心地到銀行換領新鈔，再想個吉利的數字，裝成一袋袋壓歲保平安的愛心。歐洲人過耶誕節，就不時興現金了，必須送禮物才能表現出誠意，可是要怎麼樣才能送得別出心裁又得歡心，那可是難上加難。為了不發生直接把禮物退回商店或立刻轉賣的難堪，現代許多家庭乾脆就直接列出想要的禮物清單，由大家分頭認領購買，也算是一種皆大歡喜的折衷。有些不願破壞神秘感的家庭，既不明講，別人如果平時交情不夠，也很難猜到合適的禮物，於是近年來遂非常流行可在特定商家使用的禮卷，讓收到的人可自由選購需要而喜歡的商品，雖然不像華人直接給紅包，意思也差不多了。另外還有一種預付的活動禮盒，可能是三天兩夜旅行或燭光晚餐，也可能是飛機駕駛課或SPA療程，收到的人可根據禮盒中附贈的目錄，自由選擇喜歡的旅館、餐廳或地點，自行決定日期，也就是把原本具象的禮物變成活動的贈予，贈送者只需決定金額即可，最近幾年來這類禮盒廣受大眾歡迎，也有愈來愈多令人意想不到的新點子新禮盒問世。

傳統的家族聚會需要相互送禮，表達彼此的關心與祝福，與華人的紅包壓歲錢習俗相比，也十分近似。然而，除了家族中人要送禮外，還有其他幾類平時提供服務的人員，會在年底節慶前，挨家

挨戶送上祝賀，意思也就是希望人們能獻上小小禮金，聊表心意，也算是他們的年終獎金。最著名的當然就是郵差了，在耶誕節前，住宅當區的郵差早早便會在住家大樓門口張貼告示，寫明他登門拜訪的日期，讓人們提前準備好禮金，通常都是一般人下班後晚上七點以後的時段，這樣才會有人在家，不致空手而返。郵差會準備好一疊郵局統一印製不同花樣的月曆，讓大家挑選做紀念，禮金的話則隨意，通常都會至少給個5至20歐元。如果當區的郵差服務不錯，大家基本上都會很樂意大方給禮金。若是有什麼疑慮不滿處，這個面對面的機會也正好提供了溝通的管道。

有些區域還會有收垃圾的清潔隊員來討禮金，但是似乎不是每個區都會出現，聽說也有假冒的清潔隊員，因此在給禮金前，要求看看證件也是大城市市民該注意的小節之一。另外還有消防隊員，在巴黎我很少看到他們挨家挨戶拜訪，多半是選擇人多的商場或大廣場一類，幾個穿制服的隊員向過往民眾表達祝賀，手裡拿著下年度的消防紀念月曆，大部分的民眾都會慷慨解囊，奉上禮金，因為他們平時真是最辛苦的一群，而因為他們募得的禮金皆為公有均分，所以捐出禮金的人都要簽名記下金額，然後才拿走那份紀念月曆。印象中募禮金的消防隊員皆身材勻稱、體格強健又彬彬有禮，有一年拿到的紀念月曆更是以這些帥男為主角，要是在最愛起哄捧明星的台灣，怕不還選出年度最上鏡頭消防型男之類的呢！而且肯定是禮金收取最豐厚的職種！

如果住家大樓有配置固定管理員的話，那麼在耶誕節前，他們也會在住戶必經的大門口或電梯間貼上祝賀辭，或是發放賀年卡給每位住戶，也算是提醒大家，該是獻上禮金的時節了。以往傳統的巴黎大樓管理員，都是住在大樓底層

公寓，每天固定要負責清潔打掃、分發信件等大小雜事，有時住戶家中漏水或忘帶鑰匙，也可以請他幫忙，如果是熱心親切的管理員，一般住戶多半不會吝於禮金禮品。但是今日的巴黎，很多大樓的管理員可能只是一般的上班人員，只有在某些時段出現，並不住在大樓裡，也不負責清潔打掃，而另有外包的清潔公司提供服務，如果是這樣的情況，現代的住戶就不一定會給禮金了。即使管理員還是住在大樓，由於住戶搬遷頻繁，管理員與住戶的關係比以往疏遠得多，人情淡薄，現在的管理員也不像以前會提供額外的小服務，加上經濟情況不好，一般人收入不豐，如果是學生或基層上班族，如今也不見得會給管理員禮金了。一般人對服務的觀念也在改變，現代人覺得每個月繳交的管理費用中便已包含管理員的薪資，而管理員做好份內的服務工作乃是職責，跟一般的服務業並無不同，如果管理員並未提供額外服務，自然也沒有理由要求額外的禮金。時代的轉變，導致一般人的想法也改變，最近幾年，在網路上甚至出現對此主題的熱烈討論，大家在給與不給、給多少之間舌戰，可見世代風氣不同，習俗也必須因應而不得不更動。不過，如果居住大樓有個和善負責的管理員，有能力的家庭多半還是會準備小禮物或禮金的。給管理員的禮金可就不像給郵差那樣，五塊十塊便可打發，通常會看家中人數和居住面積依比例給，多年前聽說是要給住房租金的百分之十的禮金（如是屋主則自估當區同面積住房租金），但以現下大城市租金高漲的現況而言，租金的百分之十著實太多，一般的巴黎居民恐怕拿不出那麼多禮金。大家可能也會看看總住戶數來衡量，住戶數多的，給的人多，禮金自然也就可以少給些吧。總之，經濟差，大家購買力減弱，在這種禮金傳統上，也只有斤斤計較了。

其他像是家中有請清潔婦打掃的，請保姆帶小孩的，也多半會餽贈些小禮物或禮金，表達感激。

這樣的禮金傳統，究竟是源自哪裡呢？其實在法文中，給禮金的傳統名為«Les étrennes»，原本是指新年當天給予的禮物或禮金。這個傳統可追溯到古羅馬時代，新年時人們會贈予無花果、棗和蜂蜜給熟識的朋友親人，當作賀禮，後來才慢慢變成禮物或錢幣。後來在帝國時期，百姓也會對帝王獻上新年賀禮。「Étrennes」這個字，源自於女神Strena或Strenia的名字，因為西元八世紀前的羅馬時代，人們會把供奉女神之樹的青木枝拿來送給政府官員，祝賀新年如意，因此而得名。這個源自世俗的傳統，與基督教信仰無關，曾遭教會禁止。法國大革命後，因為被視為一種收賄行為，政府也曾明令禁止政府官員收受禮品或禮金。儘管如此，這個新年的禮金傳統還是穿越時空保留了下來，變成今日的面貌。而且現在禮金多半在耶誕節前便給，沒有人等到新年當天了，彷彿成了耶誕節禮物的一部分，其實原本的«Les étrennes»，是完全跟耶誕節扯不上關係的。

準備了那麼多的禮物，那麼重要的所謂家族聚會又應該是在哪一天呢？有的家庭是慶祝耶誕夜，也就是24日晚上，大家共享晚餐，然後互贈禮物。但是對信仰純正的天主教徒而言，24日晚

間，必須去參加午夜彌撒，因此晚餐簡單為主。真正的家庭聚會應是25日當天，而耶誕節禮物也應該是耶誕節當天早上，大家一起在耶誕樹前打開分享。信仰虔誠的家庭，父母還會為孩子講述耶穌誕生的故事，就像華人社會，春節時，父母會為孩子講年的故事、灶神的故事等種種傳說與典故。

通常，耶誕節的家庭聚會結束後，大家便會開始互相邀約，為除夕跨年晚會做準備，在歐洲新年多半是與友人一起慶祝，也因此新年的晚會便比耶誕節多了幾分瘋狂與隨興。在巴黎，除了來旅遊的人喜歡到香榭大道上與大家一塊倒數計時、互敬香檳外，真正的巴黎人是不作興跑到人多雜亂的地方趕熱鬧的。一般都是在自家或友人家開晚會，最近也時興到有名的餐廳嘗新年大餐，有的餐廳還會佈置舞池讓賓客跳舞。也有不少家庭乾脆就趁學校放假，到歐洲別的城市跨年，體驗一下不同國家的新年風情，像西班牙在倒數計時的鐘聲裡要吞下十二顆葡萄，柏林滿城有如烽火連天不絕於耳的鞭炮，倫敦泰晤士河畔的煙火，都是為歐洲人所津津樂道的跨年盛事。在不同國家慶祝新年，也同時可以體驗不同民族的個性與文化，甚為有趣。

（本文作者為巴黎第八大學文學博士，現旅居巴黎）

